



## الاتصالات

wohnverbund@ueberleben.org

Tel. 030-303906-35

Tel. 030-303906-42

## المركز

نحن في المركز نعمل وطنيا ودوليا من أجل الباقين على قيد الحياة والذين هم ضحايا الحرب والعنف والتعذيب . يبحث لدينا رجال ونساء وأطفال من حوالي ٥٠ بلداً عن مساعدة. يتلقى زبائننا ومرضاينا العناية الطبية، العلاج النفسي، الرعاية الاجتماعية والدعم الكامل. للتغلب على الصعوبات اللغوية في جلسات الاستشارات الثقافية والعلاج، نتعامل على وجه التحديد مع مترجمات متدربات.

في نهاية عام ٢٠٠٧ ابتدأت عروض الوحدة السكنية للمهاجرات



## الإتصال

Zentrum ÜBERLEBEN

Wohnverbund für Migrantinnen  
– Gesundheits- und Sozialzentrum Moabit (GSZM) –  
Haus H, Eingang E  
Turmstr. 21 • D-10559 Berlin  
info@ueberleben.org  
www.ueberleben.org

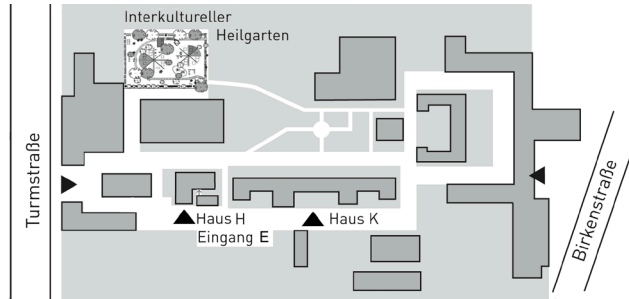
Tel (030) 3039 06 - 0

Fax (030) 3061 4371

## انلي لصت فيك

U-Bhf. Turmstr. (U9) • Bus 123, 187 •

S-Bhf. Bellevue (S5, S7, S3)



## الحساب المصرفي للتبرع

Spendenkonto bei der GLS Bank

IBAN: DE32 4306 0967 1264 5130 00

BIC: GENODEM1GLS

www.ueberleben.org



ZENTRUM ÜBERLEBEN  
Wege in eine menschenwürdige Zukunft

## الوحدة السكنية للمهاجرات



## علاج نفسي ورعاية اجتماعية

## → نحن نقدم المساعدة للمهاجرات

اعتبارا من سن ١٨

اللواتي عانين من القسوة والعنف الدولي او غير الدولي

اللواتي يحتجن للتغلب على مشاكلهم النفسية الى علاج مهني خاص

اللواتي يحتجن بسبب تجريتهن الممريرة الى رعاية مثلية وعروض علاج من نوع خاص

اللواتي يعتمدن على مترجمين

نقدم ثلاث أماكن سكن علاجي مشترك في بلديات  
Mitte, Spandau, Tempelhof-Schöneberg  
وذلك في اطار مساعدة التصنيف

أربع زبونات يستطعن السكن في السكن العلاجي المشترك.  
الزبونات الاخرى يسكن وحدهن أو مع عائلتهن اما في منزلهم الخاص او في مساكن مشتركة  
وتتم رعايتهن في اطار الوحدات السكنية الفردية



## → ماهي عروضنا

كل زبونة لديها مرشدة خاصة وعند اللزوم معالجة نفسية. تتم المحادثة بمساعدة وسيطة لغوية وحضارية. كذلك تتم مساعدة السيدات في علاج خبراتهم الممريرة مع العنف وخطوة وراء خطوة بناء وتنظيم يومياتهم. ولهذا السبب نقدم لهم مساعدات مختلفة:

### مساعدة نفسية اجتماعية –

مساعدة في دوائر الدولة والاسئلة القانونية الخاصة بالاقامات  
مساعدة عملية في الشؤون والأمور اليومية  
مرافقة الى مواعيد الأطباء  
مساعدة في البحث عن دورات الاندماج اللغوية  
مساعدة في البحث عن منزل، وظيفة، عمل، او دورات مهنية.  
المساعدة لبناء نظام يومي واسبوعي  
إقامة وتوسيع العلاقات الاجتماعية

### مجموعات وعروض هادفة لاقوات الفراغ

. المجموعة الإبداعية  
مجموعة الخياطة  
لقاء السيدات  
مجموعة الحديقة  
مجموعة القراءة  
مجموعة النشاطات الحركية  
مجموعة الفطور  
مجموعة التثقيف النفسي  
الرحلات

### علاج نفسي مع جلسات فردية

## → طاقم العمل

نحن طاقم متعدد المهن والثقافات يتألف من اخصائيات اجتماعيات واخصائيات تربويات ومعالجات نفسيات بالمساعدة مع مترجمات اخصائيات، متدربات وكذلك موظفات متطوعات.

نعالج سنويا حوالي ٦٠ زبونة من تقريبا ١٥ جنسية مختلفة

عناوين الاتصال تجدونها على الصفحة الخلفية

